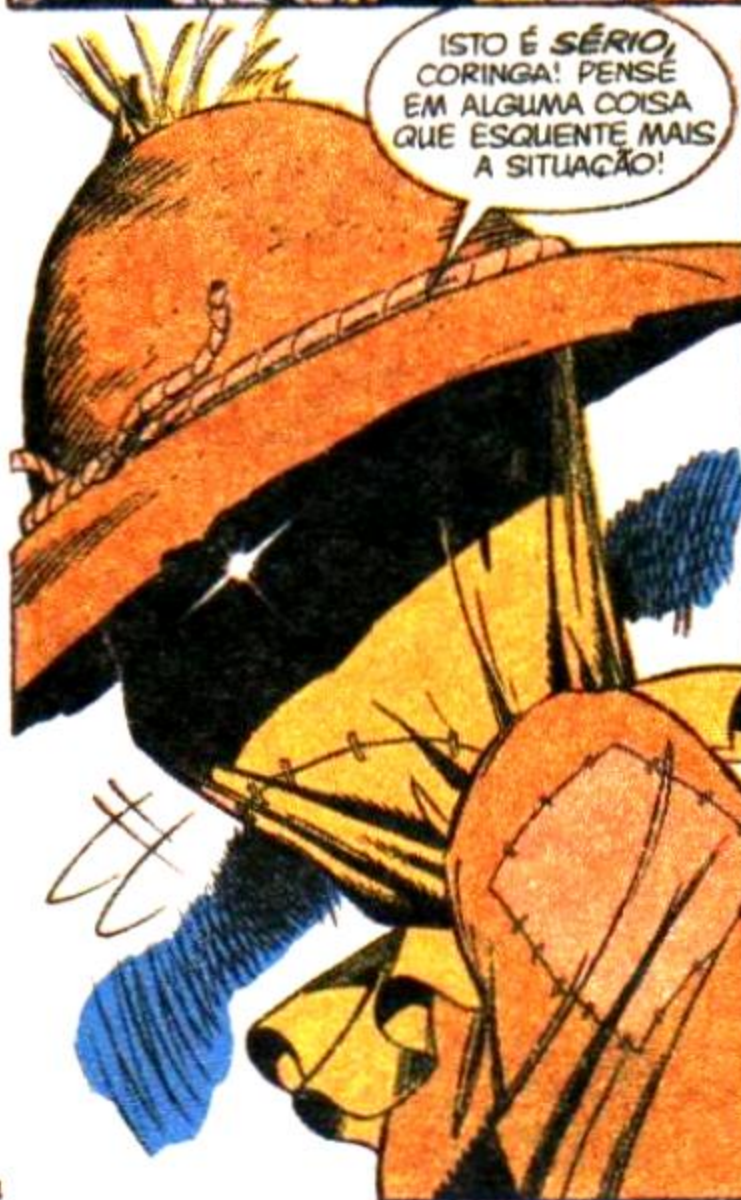
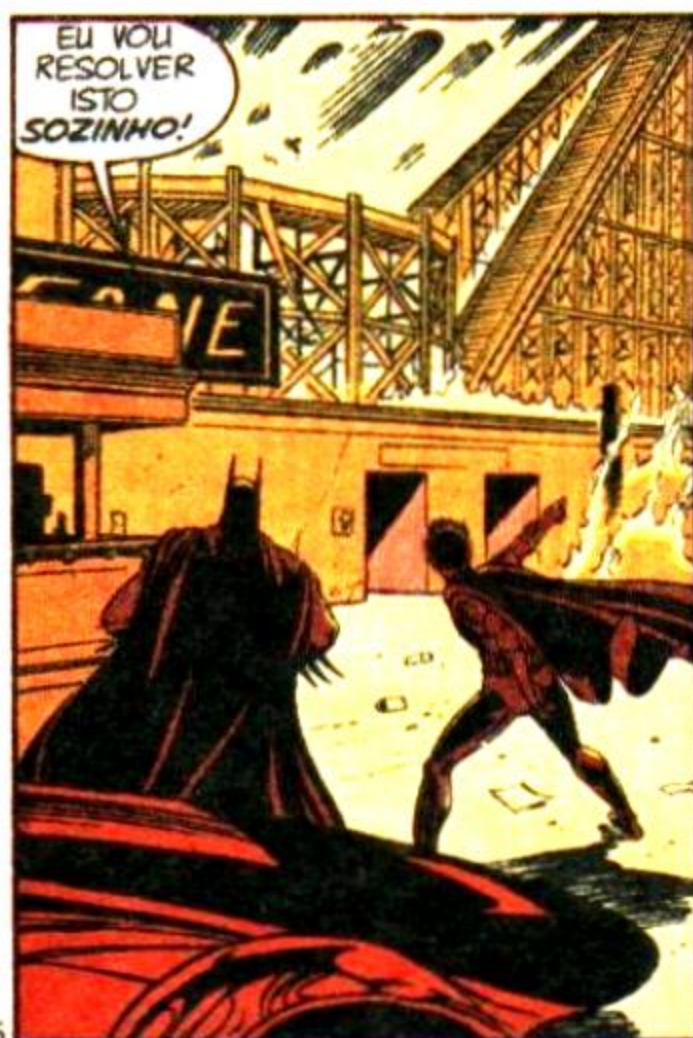
KNIGHTFALL
6
DC
DETECTIVE COMICS
FEATURING
BATMAN
661
US $1.25
CAN $1.60
EARLY
JUNE 93
APPROVED BY THE COMICS CODE AUTHORITY
KELLEY JONES '93
A QUEDA
DO
MORCEGO
28

CIDADE EM CHAMAS
NÃO... POR FAVOR...
JÁ É HORA, SR. PREFEITO. SABE O QUE DEVE FAZER.
NÃO! AFASTE-SE DE MIM COM ESSA COISA!
CHUCK DIXON ESCRITOR
GRAHAM NOLAN DESENHOS
SCOTT HANNA ARTE-FINAL
ADRIENNE ROY COLORISTA
GARGAMEL CUSTER SCANS
THE AGO TRADUTOR
BATMAN CRIADO POR BOB KANE
CIMERIAN SATAN LETRAS

HORA DE DAR UNS TELEFONEMAS, KROL...
PARA QUEM LIGAMOS, CORINGA?
BOM, ELE JÁ LIGOU PROS JORNAIS E CULPOU GORDON PELA FUGA DO ARKHAM!
PODERÍAMOS LIGAR PRA PIZZARIA E...
ISTO É SÉRIO, CORINGA! PENSE EM ALGUMA COISA QUE ESQUENTE MAIS A SITUAÇÃO!
ESQUENTAR, É? KROL PODIA LIGAR PROS BOMBEIROS E FALAR QUE NÃO VAI TER SALÁRIO ESTE MÊS...
EU NÃO VOU FAZER ISSO!
RESISTINDO, É?
ESQUECEU AS COBRAS?

TUDO BEM... EU LIGO!
ESTA VAI SER QUENTE!
"SEU NOME É GARFIELD LYNNS, O VAGALUME!"
"ESTAVA PRESO NO ARKHAM HÁ TANTO TEMPO QUE QUASE ME ESQUECI DELE!"
"GARFIELD COMEÇOU COMO PIROTÉCNICO NO CINEMA E SE TORNOU UM OBCECADO... UM PIROMANÍACO! SER O MESTRE DOS EFEITOS COM FOGO EM HOLLYWOOD NÃO ERA SUFICIENTE PARA ELE!"

"COSTUMAVA TRABALHAR EM FILMES. ESPECIALISTA EM PIROTECNIA."
"SEU OFÍCIO OCULTAVA SUA REAL OBSCESSÃO."
"PIROMANIA."
"SER O MESTRE DA EXPLOSÃO E DE EFEITOS DE FOGO EM HOLLYWOOD NÃO FOI O BASTANTE PARA ELE."
TÃO LINDO...
VOCÊ DANÇA TÃO GRACIOSA... TÃO AMAVELMENTE...
"PASSOU A INCENDIAR POR DINHEIRO."
SIM... SIM...
"E DEPOIS INCENDIAR POR PRAZER."
SIM! SIM!
DANCE!

ELE JÁ DEVE TER FUGIDO FAZ TEMPO!
NÃO É ASSIM QUE FUNCIONA, ROBIN!
NÃO BASTA ATEAR FOGO... ELE QUER *VER QUEIMAR!*
NÃO DEVÍAMOS ESPERAR OS BOMBEIROS?
ELES JÁ TÊM MUITO O QUE FAZER!
EU VOU RESOLVER ISTO *SOZINHO!*
E EU?
VOCÊ MAL ESCAPOU DO CROCODILO E DE BANE! SUA SORTE NÃO VAI DURAR PARA SEMPRE!
E A SUA VAI?

FIQUE NO CARRO!
O CAIS EXPLODE EM FUMAÇA.
EU MERGULHO NAS CHAMAS.
BEM-VINDO AO INFERNO, BATMAN!
FACILITE AS COISAS E ENTREGUE-SE, LYNNS!
VROOOOSH
O ARROGANTE DE SEMPRE, HEIN?
DESTA VEZ, NÃO VAI SER FÁCIL, MORCEGO!

TENTE ME PEGAR!
AH, HAH, HAH, HAH...
AS ASAS SÃO UMA NOVIDADE... FLUTUAM COM O AR QUENTE.
¡AAU!
A FUMAÇA ENCHE MEUS PULMÕES.
AH AH AH
AHA AH
A CORDA, BATMAN!
ESTOU MUITO FRACO.
TANTOS DIAS... TANTAS NOITES...
NÃO POSSO DEIXAR O GAROTO PERCEBER.

VOCÊ ESTÁ PÉSSIMO!
EU NÃO PRECISO DE AJUDA!
VOCÊ ESTÁ SE EXCEDENDO, BATMAN!

DEIXA ALGUNS LOUCOS PRO GORDON, PÔ!
ELE NÃO CONHECE ESSES CRIMINOSOS, ROBIN...

NÃO COMO EU!

E O QUE VOCÊ ME ENSINOU SOBRE USAR O CÉREBRO?
SÓ HÁ TEMPO...
...PARA REAGIR, TIM!

MUITO BEM...
O VAGALUME É SEU! PESQUISE SOBRE ELE NA CAVERNA!

AGORA, VAMOS!

EU NÃO POSSO... NÃO POSSO SER SEU CÚMPLICE!
QUE HOMEM DE PRINCÍPIOS! TEM CERTEZA DE QUE É ADVOGADO?

DEIXA EU QUEIMAR O CARA, MAIA!?¿QUAAC!¿
CALMA, PATO! OLHA... OU VOCÊ AJUDA A ACHAR O SCARFACE OU MEU AMIGO TE ENCHE DE GALA!

ELE É UM PATO SELVAGEM, SAGUE?

ELE ESTÁ NA CADEIA... MAS VOCÊS PRECISAM DE UM POLICIAL PRA ASSINAR OS PAPÉIS!

E VOCÊ PODE PREPARAR ESSES PAPÉIS, CERTO?
S-SIM... MAS E O POLICIAL?

MOLEZA, NÉ, CHEFE O'HARA?
CLARO, FILHO! VAI SER GUICO!

A DRA. KINSOLVING LIGOU VÁRIAS VEZES, SENHOR!
E...?
EU DISSE QUE O SENHOR ESTAVA OCUPADO ANDANDO PELOS TELHADOS!

ALFRED!
SE ME PERMITE, O SENHOR PRECISA DE UM DIA DE SONO...

...UM ANO DE FÉRIAS, E UMA VIDA DE ANÁLISE PSIQUIÁTRICA!
NÃO ESTOU OUVINDO NADA, ALFRED!

O SENHOR NUNCA OUVE!
ONDE ESTÁ O PATRÃO TIMOTHY?

FAZENDO UMAS PESQUISAS PARA MIM!

EXISTE MUITO POUCO SOBRE GARFIELD LYNNS!
PRISÕES POR INCÊNDIO CRIMINOSO...
...TENTATIVA DE HOMICÍDIO... NADA SOBRE O NOME DOS PAIS!
INTERNO DO ORFANATO SANTA EVANGELINA!
TALVEZ ALGUÉM SE LEMBRE DELE POR LÁ!
QUE *DESCULPA* EU DOU PRA SAIR?
A PIOR PARTE DE SER ROBIN É TER QUE *MENTIR!*

E AS POUCAS HORAS DE SONO!
MAS COMO POSSO RECLAMAR COM BATMAN SE ESFORÇANDO TANTO?
QUE AZAR!
O LUGAR TÁ FECHADO HÁ ANOS!
E AGORA?
LUGARZINHO BEM QUIETO!
TEM ALGUÉM AÍ?
HÃ?
EU... DESCULPA SE INCOMODEI A SENHORA!
NÃO... É QUE NÃO ESTOU ACOSTUMADA COM VISITAS!

VOCÊ DEVE SER JOVEM!
NÃO VÊM MUITOS JOVENS AQUI DESDE QUE O ORFANATO FECHOU HÁ VINTE ANOS!

HÃ... POR ACASO A SRA. SE LEMBRA DE GARFIELD LYNNS?
COM CERTEZA! UM RAPAZ PROBLEMÁTICO!

FIZEMOS TODO O POSSÍVEL, MAS...
BEM, A IRMÃ DELE ERA UMA MARAVILHA!
IRMÃ?

SIM... AMANDA ERA MAIS JOVEM QUE GARFIELD! NÃO SEI PARA ONDE FOI, MAS AINDA DEVE ESTAR EM GOTHAM!

DEVE DAR PRA ACHAR PELO CATÁLOGO ELEITORAL!
A SENHORA ACHA QUE...

UAU!
PENSEI QUE SÓ O BATMAN FAZIA ISSO!

...E ENERGIA PRECISA SER RESTABELECIDA EM LYNTOWN, EASTOWN E PARQUE SHELDON.
NOITE QUENTE HOJE?
AGORA NOS JUNTAMOS AO PROGRAMA LINK RAMBEAU, JÁ EM ANDAMENTO.
DEIXA ENTENDER, DOUTOR. ESTÁ DIZENDO SER CULPA NOSSA ESSES VÂNDALOS ESTAREM DESTRUINDO A CIDADE?
DE CERTO. TODA NOSSA CULTURA É ABERRANTE.
ESSES INDIVÍDUOS PERIGOSOS AGORA CAUSANDO TAIS INFORTÚNIOS SÃO MERAMENTE SINTOMAS DESTA ABERRAÇÃO.
LINK Rambeau
"INFORTÚNIO." O TOTAL DE MORTOS RIVALIZA COM SARAJEVO. PARTES DA CIDADE QUEIMAM SEM CONTROLE. FALTA DE LEI E CAOS SÃO A ORDEM DO DIA.
E NÓS ENCORAJAMOS ISSO, CERTO?
ESTÁ TUDO AQUI EM "SOU NORMAL, VOCÊ TAMBÉM."
TODOS DEVEMOS PARTILHAR A CULPA.
SOU NORMAL VOCÊ TAMBÉM
VOCÊS OUVIRAM AQUI ANTES, AMIGOS...
SE UM PSICOPATA ARRANCAR SEU CORAÇÃO PORQUE O SALAME DELE MANDOU...
14

...E, AGORA, AS NOTÍCIAS DA CIDADE...
NÃO TEM NENHUM JOGUINHO?
A FORÇA ACABOU!
QUE SACO!
QUANDO A GENTE AGE, CHARADA?

EU DISSE QUE É PRECISO **PLANEJAR** MUITO!

MAS JÁ TÁ TUDO CERTO!
PRA VOCÊ, ISSO É SÓ UM *TRABALHO*, NÃO, BONEY?

PRA MIM, É *ARTE*!
SE INFRINGIR A LEI NÃO FOR DIVERTIDO...

...DE QUE ADIANTA?

VOCÊ TEM O DIREITO DE PERMANECER CALADO...
QUE HORAS SÃO?
TUDO QUE DISSER PODE SER USADO CONTRA VOCÊ NUM TRIBUNAL!
Para Polícia de Got
Para BATMAN A/C Polícia de Gotham
QUE HORAS SÃO?
QUE HORAS SÃO?
QUE HORAS SÃO?
HORA DE DORMIR!
UNNH!
ESSE NÃO É O PROCEDIMENTO PADRÃO, BULLOCK!
NÃO DÁ PRA SEGUIR REGRAS COM ESSES ANIMAIS, KITCH!

QUE CÊ TÁ FAZENDO, HENDRICKS?
LENDO A CORRESPON-DÊNCIA!
CÊ PODIA TER ME AJUDADO!
ATENÇÃO, TODOS! TEM TRÊS DOIDOS DISPA-RANDO BAZUCAS NO PARQUE CASTELO!
DESDE QUANDO ISSO TEM A VER COM NOSSA DIVISÃO?
DESDE QUE SE ALISTARAM!
O QUE ESTÁ FAZENDO, HENDRICKS?
LENDO A...
ESQUEÇA E VENHA COM A GENTE!
DEPARTAMENTO DE POLÍCIA DE GOTHAM CITY
BOM... ACHO QUE ISTO PODE ESPERAR!

AMANDA LYNNS?
AMANDA KELSO AGORA!
EU SOU A POLICIAL MONTOYA! PODEMOS ENTRAR?
SOUBEMOS QUE...
EU NÃO VEJO GARFIELD HÁ ANOS!
HÃ... CERTO! TEM IDÉIA DE POR QUE ELE QUEIMOU O CAIS ELMO?
DEUS...
QUANDO ÉRAMOS ÓRFÃOS E QUERIAM ADOTAR A GENTE... AS PESSOAS FALAVAM DOS LUGARES PRA ONDE IRÍAMOS! AÍ, DESCOBRIAM O PASSADO DE GAR...
...E NUNCA MAIS VOLTAVAM!
QUE OUTROS LUGARES VOCÊS VISITARIAM?
AQUELES EM QUE AS CRIANÇAS ADORAM IR...
...CINEMA MAJESTIC, O BOLICHE EM LYNNWOOD, O ZOOLÓGICO... E GARFIELD ODIAVA ESSAS PROMESSAS!
INCRÍVEL COMO UM TELEFONEMA ANÔNIMO FUNCIONA!

UM DOS MENOS PERIGOSOS.
O CAVALEIRO SE JULGA UM CAVALHEIRO...
...MAS NÃO TENHO TEMPO PARA GENTILEZAS.
VOFÊ GUEBROU BEU DARIZ!
BATMAN?
SÓ UM SEGUNDO... ROBIN!
PRECISO DAR TUDO DE MIM...
...PARA DERRUBAR O PESO-PENA.
ESTÁ ME OUVINDO, BATMAN?
FALE, ROBIN!

DEPOIS, VOCÊ ME CONTA COMO CONSEGUIU A LISTA!

AH, A *GLÓRIA*!

O BOLICHE VIROU ESTACIONAMENTO HÁ ANOS.

VOU PARA O CINEMA, QUE HOJE É UM DEPÓSITO DE MÓVEIS.
QUEIME... QUEIME... QUEIME!
MAJESTIC
MÓVEIS
VOCÊ É UMA PESTE, BATMAN!
NÃO SOU UM DAQUELES MALUCOS OBCECADOS POR VOCÊ!
SUA AUSÊNCIA ATÉ ME É AGRADÁVEL!
MAS, SE ME INCOMODAR NOVAMENTE, SEREI OBRIGADO A REPENSAR ISSO!
ESQUEÇA DE MIM!

CONTINUA EM BATMAN #495...